

办理退税流程

1. 退税商店内购物

在贴有退税购物标识的指定店铺购物。店员将会为您开具增值税发票和协助您填好退税申请单。若在同一天于同一家店铺内多次购物，统一开具一张增值税发票即可。一张退税申请单可以对应多张发票。



2. 离境口岸海关核验与盖章

请前往北京离境口岸的海关核验柜台，出示您的增值税发票以及相应的退税申请单。国际游客须出示护照，港澳居民须出示来往内地通行证，台湾居民须出示来往大陆通行证，以及退税商品（不得启用或消费），由柜台工作人员核验并在退税申请单上盖章。



3. 退税柜台申请退税

国际旅客持护照、港澳居民持来往内地通行证、台湾居民持来往大陆通行证，以及海关盖章核验的退税申请单、购物发票等退税凭证，到退税柜台办理。



Procedures of Tax Refund

1. Shop at designated tax free stores

Shop at designated stores with the “Tax Free” logo. The store clerk will provide you with a VAT invoice and assist you in completing the Tax Refund Application Form. If you make multiple purchases at the same store on a single day, these transactions can be consolidated onto a single VAT invoice. Notably, one Tax Refund Application Form can be linked to multiple invoices.

2. Go through customs verification and obtain customs stamp at the departure port

Please proceed to the designated Customs Counter for verification at the departure port of Beijing. You need to present your VAT invoice(s), the corresponding Tax Refund Application Form(s), your valid identity certificates (passport for overseas visitors, Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Residents or Mainland Travel Permit for Taiwan Residents), along with the goods for which you are claiming a tax refund, which must be unused and in their original condition. The counter staff will verify these items and stamp on the Tax Refund Application Form(s) accordingly.

3. Claim tax refund at the Tax Refund Counter

Overseas visitors and Hong Kong, Macao or Taiwan residents shall present their valid identity certificates (passport for overseas visitors, Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Residents or Mainland Travel Permit for Taiwan Residents), along with customs-stamped and verified Tax Refund Application Form(s), VAT invoice(s) and any other required documents, to claim tax refund at the Tax Refund Counter.

Processus de détaxe

1. Faites vos achats dans une boutique hors-taxes

Lorsque vous faites vos achats dans une boutique désignée portant le logo « Tax free » (détaxe), les vendeurs vous délivreront une facture de TVA et vous aideront à remplir le formulaire de demande de détaxe. Si vous effectuez plusieurs achats dans la même boutique le même jour, les vendeurs peuvent vous délivrer une seule facture de TVA pour tous vos achats. Un formulaire de demande de détaxe peut correspondre à plusieurs factures.

2. Passez par la vérification douanière et obtenez le tampon douanier au port de départ

Au moment de quitter le port de sortie de Beijing, veuillez vous rendre au comptoir de vérification douanière. Présentez votre facture/vos factures de TVA, le formulaire/les formulaires de demande de détaxe correspondants, vos pièces d’identité valides (passeports pour les touristes internationaux, permis de voyage sur la partie continentale de la Chine pour les résidents de Hong Kong et de Macao, permis de voyage sur la partie continentale de la Chine pour les résidents de Taiwan) ainsi que les produits pour lesquels vous demandez un remboursement de taxe. Ces articles doivent être inutilisés et dans leur conditionnement d’origine.

3. Demandez le remboursement de taxe au comptoir de détaxe

Les passagers internationaux ainsi que les résidents de Hong Kong et de Macao ou de Taiwan doivent se munir de leurs pièces d’identité valides (passeports pour les touristes internationaux, permis de voyage sur la partie continentale de la Chine pour les résidents de Hong Kong et de Macao, permis de voyage sur la partie continentale de la Chine pour les résidents de Taiwan), ainsi que du formulaire/des formulaires de demande de remboursement de taxe tamponné(s) et vérifié(s) par les douanes, la facture/les factures TVA et tout autre document requis, pour demander le remboursement de taxe au comptoir de détaxe.

Татварын буцаан олголт хийх дараалал

1.“Tax Free” хөтөлбөрт хамрагддаг дэлгүүрүүдээс худалдан авалт хийх

Татваргүй буюу “Tax Free” хөтөлбөрт хамрагддаг дэлгүүрүүдээс худалдан авалт хийсэн байна. Дэлгүүрийн ажилтан танд НӨАТ-ын баримт олгож, татварын буцаан олголтын өргөдөл бөглөхөд тусална. Хэрэв нэг өдөр нэг дэлгүүрээс олон удаагийн худалдан авалт хийсэн бол нэгдсэн нэг баримт гаргуулж авахад болно. Нэг маягт нь хэд хэдэн баримттай харгалзан тохирч байж болно.

2.Гаальд шалгуулж, тамга даруулах

Та Бээжингийн явах гаалийн шалгалтын цонхон дээр очиж НӨАТ-ын баримт болон харгалзах татварын буцаан олголтын өргөдлөө үзүүлнэ үү. Гадаадын аялагч паспортоо үзүүлнэ. Хонгконг, Макао болон Тайваний оршин суугч эх газарт нэвтрэх үнэмлэх болон татварын буцаан олголт авах бүтээгдэхүүнээ (асаах эсвэл ашигласан байж болохгүй) гаргаж үзүүлнэ. Гаалийн ажилтан татварын буцаан олголтын өргөдлийг шалгаж тамга дарна.

3.Татварын буцаан олголтын цонхонд хүсэлт гаргах

Гадаадын зорчигч паспорт, Хонгконг Макао болон Тайваний оршин суугч эх газарт нэвтрэх үнэмлэх болон гаалиас шалгаж тамга дарсан татварын буцаан олголтын өргөдөл, НӨАТ-ын баримт зэргийг үзүүлж цонхонд хүсэлт гаргаж буцаан олголтоо авна.

税金還付の手続き

1、税金還付可能な指定店舗でのお買い物

「Tax Free」(税金還付可能)の標識がある店舗でお買い物をします。店員に増値税発票（付加価値税領収書）を発行し、税金還付申請書に記入してもらいます。同じ日に同じ店舗で複数回買い物をした場合、1枚の増値税発票でまとめて発行してもいいです。1枚の税金還付申請書で複数の増値税発票に対応できます。

2、出国時の税関確認とスタンプ

北京の出国税関カウンターに行き、増値税発票と税金還付申請書をご提示ください。外国人観光客はパスポート、香港・マカオの住民は「香港・マカオ住民来往内地通行证」、台湾の住民は「台湾住民来往大陸通行证」、及び税金還付対象商品（未使用・未消費状態に限る）を提示する必要があります。カウンタースタッフによる確認をした上、税金還付申請書にスタンプを押してもらいます。

3、税金還付カウンターでの還付申請

外国人観光客はパスポート、香港・マカオの住民は「香港・マカオ住民来往内地通行证」、台湾の住民は「台湾住民来往大陸通行证」、及び税関カウンターでスタンプが押された税金還付申請書、購入領収書などの書類を持って税金還付カウンターへお越しください。

세금 환급 처리 절차

1.세금 환급 신청 내 쇼핑

‘Tax Free’ (택스프리) 마크가 부착된 지정 상점에서 쇼핑할 경우, 매장 직원이 부가가치세 계산서를 발급해 드리고 세금 환급 신청서 작성을 도와드립니다. 같은 날 동일 상점에서 여러 번 구매한 경우, 부가가치세 계산서를 하나로 합쳐 발급받을 수 있습니다. 또한, 하나의 세금 환급 신청서는 여러 장의 부가가치세 계산서와 연계될 수 있습니다.

2.출국장 세관 검사 및 날인

베이징 출국장 내 세관 검사 카운터로 이동하여 부가가치세 계산서와 해당 세금 환급 신청서를 제시하십시오. 외국인 관광객은 여권, 홍콩·마카오 주민은 내지 왕래 통행증, 타이완 주민은 대륙 왕래 통행증 및 세금 환급 대상 상품(사용 또는 소비하지 않은 상태)을 함께 제시해야 합니다. 세관 직원이 확인 후 세금 환급 신청서에 날인합니다.

3.세금 환급 카운터에서 환급 신청

외국인 관광객은 여권, 홍콩·마카오 주민은 내지 왕래 통행증, 타이완 주민은 대륙 왕래 통행증 및 세관에서 날인된 세금 환급 신청서, 구매 영수증 등 환급 관련 서류를 지참하여 세금 환급 카운터에서 신청하시면 됩니다.

Процедура оформления возврата налога

1. Совершение покупок в магазинах, поддерживающих возврат налога

Покупайте товары в магазинах, поддерживающих возврат налога и имеющих логотип «Tax free». Продавец оформит вам счет-фактуру с налогом на добавленную стоимость и поможет вам заполнить заявление на возврат налога. При совершении нескольких покупок в одном магазине в течение одного дня допускается оформление единого счета-фактуры с НДС. Один бланк заявки на возврат налога может быть оформлен на несколько счетов-фактур.

2. Таможенная проверка и проставление печати в пограничном пункте пропуска при выезде

Для подтверждения возврата налога обратитесь на стойку таможенной проверки в пограничном пункте пропуска Пекина при выезде и предъявите счета-фактуры с НДС и заявление на его возврат. При этом иностранные граждане должны предъявить паспорт, жители Сянгана и Аомэня – пропуск во внутренние районы Китая, а жители Тайваня – пропуск в континентальную часть Китая. Сотрудник таможни проверит документы и товары (не должны быть использованы или потреблены) и заверит заявление печатью.

3. Оформление возврата налога на соответствующей стойке

Для оформления возврата НДС предъявите на стойке возврата налога: паспорт (для иностранцев), пропуск во внутренние районы Китая (для жителей Сянгана и Аомэня), пропуск в континентальную часть Китая (для жителей Тайваня), заявление с печатью таможни и счета-фактуры.



CN

满足退税的条件

1.境外旅客持外国护照、港澳居民持《港澳居民来往内地通行证》、台湾居民持《台湾居民来往大陆通行证》均可享受购物离境退税政策。

2.境外旅客在中国大陆连续停留不超过183天;退税商品购买日距离离境日不超过90天。

3.同一境外旅客同一日在同一退税商店内购买退税商品的金额须达到200元人民币。

4.离开中国境内前，退税商品不得启用或消费，须由境外旅客本人随身携带或随行托运出境。

退税须知

1.退税申请单无海关章不可退税，请务必先前往海关核验处盖章，再到退税柜台办理退税。

2.退税币种为人民币。若退税总额未超过2万元人民币，旅客可选择现金或银行转账方式退税。若退税金额超过2万元人民币，退税代理机构将以银行转账方式退税。

3.退税率为增值税发票销售金额的9%或6%。

4.退税只能在中国办理，建议提前3小时到达机场，预留充足的时间办理退税。

EN

Conditions for Tax Refund

1. Overseas visitors holding their passports, Hong Kong or Macao residents holding their Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Resident, or Taiwan residents holding their Mainland Travel Permit for Taiwan Residents are all eligible to enjoy the tax refund on goods purchased when departing from the Chinese mainland.

2. Overseas visitors who stay on the Chinese mainland for less than 183 days may claim tax refund on goods purchased at designated tax free stores within 90 days before departure.

3. The amount of tax-refundable goods purchased by the same overseas visitor in the same tax free store on the same day must reach RMB200.

4. Prior to departure from the Chinese mainland, all tax-refundable goods must remain unused and in their original condition. These items must be either personally carried by the overseas visitors or included as part of their checked baggage upon departure.

Notes for Tax Refund

1. Tax refunds cannot be processed without the customs stamp on the Tax Refund Application Form(s). Please make sure to visit the Customs Counter for verification and get your application form(s) stamped first, before claiming tax refund at the Tax Refund Counter.

2. The currency for tax refund is RMB. If the total amount of tax refund does not exceed RMB20,000, you may choose to receive the refund either in cash or via bank transfer. If the total amount of tax refund exceeds RMB20,000, the tax refund agency will refund the tax via bank transfer.

3. The applicable tax refund rate is either 9% or 6% of the VAT-inclusive invoice value, depending on the specific goods.

4.Tax refunds can only be processed within China. To allow sufficient time for completing the tax refund procedures, it is recommended to arrive at the airport 3 hours prior to your scheduled departure.

FR

Conditions de remboursement de taxe

1. Les touristes étrangers munis de leurs passeports, les résidents de Hong Kong ou de Macao munis leurs permis de voyage sur la partie continentale de la Chine et les résidents de Taiwan munis de leurs permis de voyage sur la partie continentale de la Chine peuvent bénéficier du régime de détaxe sur les marchandises hors taxes achetés au départ de la partie continentale de la Chine.

2. Les passagers dont le séjour sur la partie continentale de la Chine n’excède pas 183 jours consécutifs peuvent demander un remboursement de taxe sur les marchandises achetés dans les boutiques de détaxes désignées dans les 90 jours précédant leur départ.

3. Le prix des marchandises à détaxer achetés dans la même boutique de détaxe le même jour par le même passager entrant doit atteindre 200 yuans.

4. Avant de quitter la Chine, tous les marchandises à détaxer doivent rester inutilisés et dans leur conditionnement d’origine. Ces articles doivent être soit portés personnellement par les voyageurs entrants, soit inclus dans leurs bagages enregistrés au moment du départ.

Remarques

1. Si le formulaire/les formulaires de demande de remboursement de taxe n’a pas/n’ont pas de tampon douanier, le remboursement de taxe ne sera pas accordé. Veuillez d’abord vous rendre au comptoir de vérification douanière pour obtenir un tampon, avant d’aller au comptoir de détaxe pour demander un remboursement de taxe.

2. La monnaie de détaxe est le RMB. Si le montant total de la détaxe ne dépasse pas les 20 000 yuans, vous pouvez choisir de recevoir le remboursement en espèces ou par virement bancaire. Si le montant du remboursement de taxe dépasse les 20 000 yuans, les agences de détaxe rembourseront la taxe par virement bancaire.

3. Le taux de détaxe est de 9 % ou 6 % de la valeur de la facture de TVA.

4. La détaxe ne peut être traitée qu’ en Chine. Il est recommandé d’ arriver à l’ aéroport 3 heures avant le départ prévu, afin de disposer de suffisamment de temps pour effectuer les procédures de détaxe.

MN

Татварын буцаан олголтын хамрагдах нөхцөл

1.Паспорттой гадаадын аялагч, Хонгконг, Макао болон Тайваний оршин суугч эх газарт нэвтрэх үнэмлэхтэй бол татварын буцаан олголтод хамрагдаж болно.

2.Гадаадын аялагчийн Хятадад байх хугацаа 183 хоногоос хэтрээгүй, татварын буцаан олголт авах бараа бүтээгдэхүүн худалдан авсан өдөр нь явах өдрөөс өмнө буюу 90 хоногоос хэтрээгүй байна.

3.Гадаадын аялагчийн нэг өдөр “Tax Free” хөтөлбөрт хамрагддаг дэлгүүрээс худалдан авалт хийх үнийн дүн заавал 200 юань хүрэх ёстой.

4.Хятадын хилээр гарахаас өмнө буцаан олголт авах бараа бүтээгдэхүүнийг асаах эсвэл ашигласан байж болохгүй бөгөөд гадаад аялагч заавал өөрийн биедээ эсвэл тээшиндээ авч явна.

Татварын буцаан олголт авахад зайлшгүй мэдэж байх зүйлс

1.Татварын буцаан олголтын өргөдөл нь нь гаалийн тамгагүй бол хүчингүй тул эхлээд заавал гаалийн шалгалтын хэсэгт очиж тамга даруулсны дардаа татварын буцаан олголтын цонхонд ирж буцаан олголт хийлгэнэ.

2.Татварын буцаан олголтын валют нь юань байна. Хэрэв татварын буцаан олголтын нийт дүн 20000 юаниас хэтрээгүй тохиолдолд аялагч бэлэн мөнгө эсвэл банкны шилжүүлгээр авч болно. Хэрэв буцаан олголтын нийт дүн 20000 юаниас хэтэрсэн тохиолдолд татварын буцаан олголт хийх байгууллага банкны шилжүүлгээр олгоно.

3.Татварын буцаан олголтын хэмжээ нь баримт дээрх мөнгөн дүнгийн 9% эсвэл 6% байна.

4.Буцаан олголтыг зөвхөн Хятадад олгох боломжтой тул нислэгээс 3 цагийн өмнө ирж буцаан олголт хийлгэхэд хангалттай цаг гаргахыг зөвлөж байна.

JP

税金還付の条件

1、外国人観光客は外国のパスポート、香港・マカオの住民は「香港・マカオ住民来往内地通行证」、台湾の住民は「台湾住民来往大陸通行证」を所持しなければなりません。

2、外国人観光客が中国本土に滞在する期間は連続して183日以内で、かつ税金還付対象の商品購入日（付加価値税領収書の発行日）より90日以内でなければなりません。

3、外国人観光客が同じ日に同一の税金還付対象店舗で購入した商品の金額が200人民元以上でなければなりません。

4、中国を出国する前に、税金還付対象商品は使用または消費してはならず、必ず外国人観光客本人が手荷物として機内に持ち込むか、同じ便の預け荷物として預けなければなりません。

注意事項

1、税金還付申請書に税関印がない場合は還付手続きができません。必ず先に税関カウンターでスタンプを押してもらった後、税金還付カウンターで手続きを行ってください。

2、還付金は人民元で払い戻されます。還付総額が2万人民元未満の場合、現金または銀行振込のいずれかの方法で還付を受けることができます。還付総額が2万人民元を超える場合、税金還付代理機関は銀行振込で還付を行います。

3、還付率は増値税發票に記載された販売金額の9%もしくは6%となります。

4、税金の還付は中国国内でのみ受け付けます。目安として出発時刻の3時間前に空港に到着し、余裕をもって税金還付手続きを行うことをお勧めします。

KR

세금 환급 조건

1. 외국인 관광객은 여권, 홍콩 · 마카오 주민은 내지 왕래 통행증, 타이완 주민은 대륙 왕래 통행증을 소지하여 구매후 중국 시 세금 환급 정책 혜택을 받을 수 있습니다.

2. 외국인 관광객이 중국 대륙에 연속 183일 이상 체류했거나, 세금 환급 대상 상품의 구매일부터 출국일까지의 기간이 90일을 초과하는 경우, 세금 환급을 받을 수 없습니다.

3. 동일한 국제 관광객이 같은 날 동일한 세금 환급 상점에서 구매한 세금 환급 대상 상품의 총액이 인민페 200 위안 이상이어야 합니다.

4. 세금 환급 대상 상품은 중국 시 사용하거나 소비하지 않은 상태여야 하며, 외국인 관광객 본인이 직접 휴대하거나 위탁 수하물과 함께 해외로 운송해야 합니다.

세금 환급 안내

1. 세금 환급 신청서는 세관의 날인이 없으면 환급이 불가하므로, 반드시 먼저 세관 검사소를 방문해 날인을 받은 후 환급 카운터에서 환급 절차를 진행하시기 바랍니다.

2. 세금 환급 통화는 인민페입니다. 환급 총액이 인민페 2만 위안을 초과하지 않는 경우, 관광객은 현금 또는 은행 계좌 이체 중 원하는 방식으로 환급받을 수 있습니다. 환급 금액이 인민페 2만 위안을 초과할 경우, 환급 기관은 계좌 이체를 통해 환급합니다.

3. 세금 환급률은 영수증 판매액의 9% 또는 6%입니다.

4. 세금 환급은 중국에서만 처리할 수 있으므로, 공항편 출발 3시간 전에 공항에 도착하여 환급 절차를 진행할 충분한 시간을 확보하시기 바랍니다.

RU

Требования для возврата налога

1. Оформление возврата налога доступно иностранным гражданам с заграничным паспортом, жителям Сянгана и Аомэня с пропуском во внутренние районы Китая, а также жителям Тайваня с пропуском в континентальную часть Китая.

2. Срок непрерывного пребывания иностранных граждан в континентальной части Китая не должен превышать 183 дня, а срок между датой покупки и датой выезда не должен превышать 90 дней.

3. В течение одного дня один иностранный гражданин должен совершить покупок, подлежащих возврату НДС, в одном магазине на сумму не менее 200 юаней.

4. Товары, на которые оформляется возврат налога, не должны быть использованы или потреблены до выезда из Китая. Вы можете вывезти их при себе или сдать их в багаж при выезде.

Важная информация о возврате налога

1. Без печати таможни на заявлении возврат налога не оформляется. Необходимо сначала получить печать в пункте таможенной проверки, а затем оформить возврат налога на указанной стойке.

2. Возврат налога осуществляется в китайских юанях. Если сумма возврата не превышает 20 000 юаней, вы можете выбрать получение наличных средств или банковский перевод. При сумме свыше 20 000 юаней возврат осуществляется только банковским переводом.

3. Ставка возврата налога составляет 9% или 6% от суммы по счету-фактуре.

4. Возврат налога оформляется только на территории Китая. Рекомендуем прибыть в аэропорт не позднее, чем за 3 часа до вылета, чтобы успеть оформить возврат.

北京欢迎您再来
We look forward to your next visit to Beijing



扫码查看退税商店地图

Please scan the QR code to view the map



扫码了解官方资讯
(退税政策、资讯等)

Please scan the QR code for official information
(about tax refund policies, updated information, etc.)

咨询退税问题

For specific inquiries about tax refunds,
please contact us:

E-mail: bjtaxrefund@yunupay.com

Tel: 400-6699-875